

UNIVERSIDAD NACIONAL DE QUILMES

DEPARTAMENTO DE CIENCIAS SOCIALES

Carrera: LICENCIATURA EN EDUCACION

AÑO: 1994

ASIGNATURA : INGLES II

REGIMEN DE CURSADA : CUATRIMESTRAL

Carga horaria: 4 horas semanales

PROFESOR: MARIA ROSA MARIANI

TIPO DE ASIGNATURA: TEORICO-PRACTICA

Objetivos Generales :

- 1- Lectura comprensiva de textos pertinentes a la carrera.
- 2- Análisis de los patrones retóricos de la escritura académica en inglés.

Objetivos específicos:

Los alumnos se capacitarán para:

- Planificar su proceso de lectura.
- Aplicar las estrategias de lectura adquiridas en el primer curso.
- Reconocer los patrones retóricos en la escritura en inglés, y sus funciones comunicativas.
- Profundizar el proceso de Identificación de las ideas principales y sus soportes pertinentes en conjunción con sus elementos gramaticales representativos.
- Establecer relaciones entre ideas, formular hipótesis, descubrir implícitos.
- Integrar los elementos retóricos, funcionales y lingüísticos del idioma Inglés.
- Transcribir párrafos cortos del inglés al español en forma apropiada.

Contenidos temáticos:

UNIDAD 1

Textos expositivos –narrativos: características retóricas y sus exponentes lingüísticos recurrentes.. Biografías, Memorias. Diarios.

Verbos de acción. Variedad de tiempos. Progresivo-perfectivo. Cohesión: conectores cronológicos. Frase nominal y Verbal.

El participio pasado y sus usos comunicativos. Sustantivos Adjetivos: Comparativos. Adverbios de lugar y de tiempo. Tiempos simples y perfectos: integración. La expresión de futuro en inglés y sus efectos comunicativos. La expresión de probabilidad. Expresión de énfasis en la escritura. Prominencia: inversión del orden sintáctico. Trabajos prácticos correspondientes a la unidad.

UNIDAD 2

La clasificación: características retóricas y lingüísticas. El tiempo presente y sus usos: sistematización. Definiciones: características retóricas y lingüísticas. Ejemplificación: características retóricas y lingüísticas. Cohesión y coherencia global y local. Tiempo y Aspecto: contrastes. Usos del progresivo. La forma "ING" y su función comunicativa. Expresión de probabilidad: oración condicional probable. Formas y efectos comunicativos. Trabajos prácticos correspondientes a la unidad. Miniproyecto.

UNIDAD 3

La organización del texto académico. Sus partes. Patrones retóricos y su concreción lingüística. Las funciones de las diferentes partes. El párrafo: estructura y distribución de la información. Lo dado y lo nuevo. Las oraciones enunciativas. Uso de la voz pasiva y su efecto comunicativo. La anticipación de ideas: uso del "it" y "there". Registro formal. El uso de registros técnicos o científicos. Relaciones semánticas. Los verbos modalizadores: consejo, recomendación, advertencia. Efectos comunicativos. Formación de palabras: afijos más recurrentes y su efecto comunicativo. Cohesión: sistematización de los conectores y su función comunicativa. Trabajos prácticos correspondientes a la unidad.

UNIDAD 4

Textos de divulgación. Su organización retórica La distribución de la información. Las revistas de difusión educativa. Sus características: Distintos tipos de códigos. Distintos niveles del lenguaje. Textos informativos de diversas clases, textos de opinión, etc. Patrones retóricos recurrentes y su concreción lingüística. El pasado. La voz pasiva. La pasiva modalizada, la pasiva infinitiva, la pasiva perfectiva y sus efectos comunicativos en la escritura. Formación de

palabras: afijos más recurrentes y efectos comunicativos. El lenguaje referido. La cita. Elaboración de fichas bibliográficas en inglés. Cohesión: paralelismo, sustitución, elipsis. Trabajos prácticos correspondientes a la unidad. Mini proyecto.

Metodología:

.La metodología de trabajo se fundamentará en una dinámica de taller que agilizará y profundizará los procesos cognitivos necesarios para una comprensión lectora autónoma y eficiente.

Se trabajará a partir de una selección de diversos tipos de textos del área. Se contemplarán temáticas de la orientación atendiendo a la diversidad de situaciones académicas en las que se desempeñan los alumnos. Los alumnos, además, desarrollarán dos miniproyectos de interpretación de textos para lo cual podrán seleccionar materiales de trabajo en función de sus propias necesidades disciplinares e intereses. Se enfatizará esta tarea de los alumnos para el fortalecimiento de su competencia y autonomía lectora con el acompañamiento y la supervisión del docente.

Evaluación:

La evaluación será continua, formativa y de producto. Se contemplarán diferentes instancias que posibilitarán la constatación de los conocimientos alcanzados. Se tomarán dos miniproyectos como pruebas parciales de aplicación e integración de las estrategias de lectura y conocimiento del sistema retórico, funcional y gramatical del idioma para el análisis de la marcha del proceso de construcción y profundización de las competencias lingüística y lectora. Los requisitos para la aprobación de la cursada de la materia serán: 75% de asistencia, la realización y aprobación del 75% de los trabajos prácticos correspondientes a cada unidad y la aprobación de los mini proyectos establecidos con una calificación de 7(siete) puntos como mínimo. Habrá un solo recuperatorio previo al examen final.

EXAMEN FINAL

El examen final constará de actividades de aplicación de estrategias de lectura comprensiva sobre un texto de la especialidad de entre 700 y 900 palabras publicado dentro de los últimos cinco años. La nota de aprobación será de 4(cuatro) puntos. Se tendrá en cuenta la calidad y dedicación en el desarrollo de los miniproyectos y los trabajos prácticos para determinar la calificación final.

Bibliografía obligatoria:

- Cuadernillos de materiales elaborados por el equipo docente
- Materiales aportados por los alumnos sobre el área de incumbencia de la disciplina.

Bibliografía de consulta:

- Diccionarios inglés-español – español-inglés generales y específicos.
- Manuales y artículos académicos actualizados (publicación dentro de los últimos cinco años) de la especialidad en inglés.